

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSDIREKTIV 2000/64/ EF

2002/EØS/12/33

av 7. november 2000

om endring av rådsdirektiv 85/611/EØF, 92/49/EØF, 92/96/EØF og 93/22/EØF med hensyn til utveksling av opplysninger med tredjestater(*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 47 nr. 2 første og tredje punktum,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen⁽¹⁾,

under henvisning til uttalelse fra Den økonomiske og sosiale komité⁽²⁾,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251⁽³⁾ og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Rådsdirektiv 85/611/EØF⁽⁴⁾, 92/49/EØF⁽⁵⁾, 92/96/EØF⁽⁶⁾ og 93/22/EØF⁽⁷⁾ tillater utveksling av opplysninger mellom vedkommende myndigheter og med visse andre myndigheter eller organer innen samme medlemsstat eller mellom medlemsstater. Nevnte direktiver gir også medlemsstatene mulighet til å inngå samarbeidsavtaler om utveksling av opplysninger med vedkommende myndigheter i tredjestater.
- 2) Av hensyn til samsvar med direktiv 98/33/EF⁽⁸⁾ bør denne mulighet til å inngå avtaler med tredjestater om utveksling av opplysninger, utvides til å omfatte utveksling av opplysninger med visse andre myndigheter eller organer i disse statene, forutsatt at opplysningene som gis videre, omfattes av tilstrekkelige garantier for taushetsplikt.
- 3) Direktiv 85/611/EØF, 92/49/EØF, 92/96/EØF og 93/22/EØF bør derfor endres —

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EFT L 290 av 17.11.2000, s. 27, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 73/2001 av 19. juni 2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg IX (Finansielle tjenester), se EØS-tillegget til De Europaiske Fellesskaps Tidende nr. 44 av 6.9.2001, s. 17.

(1) EFT C 116 E av 26.4.2000, s. 61.

(2) EFT C 168 av 16.6.2000, s. 1.

(3) Europaparlamentsuttalelse av 14. juni 2000 (ennå ikke offentliggjort i EFT) og rådsbeslutning av 29. juni 2000.

(4) EFT L 375 av 31.12.1985, s. 3. Direktivet sist endret ved europaparlaments- og rådsdirektiv 95/26/EF (EFT L 168 av 18.7.1995, s. 7).

(5) EFT L 228 av 11.8.1992, s. 1. Direktivet sist endret ved direktiv 95/26/EF.

(6) EFT L 360 av 9.12.1992, s. 1. Direktivet sist endret ved direktiv 95/26/EF.

(7) EFT L 141 av 11.6.1993, s. 27. Direktivet sist endret ved europaparlaments- og rådsdirektiv 97/9/EF (EFT L 84 av 26.3.1997, s. 22).

(8) EFT L 204 av 21.7.1998, s. 29.

Artikkel 1

I direktiv 85/611/EØF skal artikkel 50 nr. 4 lyde:

«4. Medlemsstatene kan inngå samarbeidsavtaler om utveksling av opplysninger med vedkommende myndigheter i tredjestater eller med tredjestaters myndigheter eller organer som definert i nr. 6 og 7, bare dersom de opplysninger som gis videre, omfattes av garantier for taushetsplikt som minst tilsvarer dem som er nevnt i denne artikkel. Slik utveksling av opplysninger skal ha som formål å tjene nevnte myndigheter eller organer under utførelsen av deres tilsynsoppgaver.

Dersom opplysningene kommer fra en annen medlemsstat, kan de gis videre bare med uttrykkelig samtykke fra vedkommende myndigheter som har gitt opplysningene, og eventuelt bare for de formål som disse myndigheter har gitt samtykke til.»

Artikkel 2

Artikkel 16 nr. 3 i direktiv 92/49/EØF, artikkel 15 nr. 3 i direktiv 92/96/EØF og artikkel 25 nr. 3 i direktiv 93/22/EØF skal lyde:

«3. Medlemsstatene kan inngå samarbeidsavtaler om utveksling av opplysninger med vedkommende myndigheter i tredjestater eller med tredjestaters myndigheter eller organer som definert i nr. 5 og 5a, bare dersom de opplysninger som gis videre, omfattes av garantier for taushetsplikt som minst tilsvarer dem som er nevnt i denne artikkel. Slik utveksling av opplysninger skal ha som formål å tjene nevnte myndigheter eller organer under utførelsen av deres tilsynsoppgaver.

Dersom opplysningene kommer fra en annen medlemsstat, kan de gis videre bare med uttrykkelig samtykke fra vedkommende myndigheter som har gitt opplysningene, og eventuelt bare for de formål som disse myndigheter har gitt samtykke til.»

Artikkel 3

1. Medlemsstatene skal innen 17. november 2002 sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv. De skal umiddelbart underrette Kommisjonen om dette.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

Artikkel 4

Dette direktiv trer i kraft den dag det kunngjøres i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Artikkel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 7. november 2000.

For Europaparlamentet

N. FONTAINE

President

For Rådet

L. FABIUS

Formann